

DE – Einbauanleitung Jaguar XK8 Typ 100

Baujahr: 1996 – 2005

Art.Nr. WSP055 EAN 4251244700157

Einbauvideo: <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

Benötigtes Werkzeug:

Bohrmaschine

Spiralbohrer 12mm

Ringschlüssel SW 18mm

Kreuzschraubendreher

Lieferumfang:

1x Windschott WSP055

1x Montageanleitung

2x Halter

4x Karoserieschrauben

2x Aufnahmebuchsen mit Mutter SW18



1. Verdeck öffnen

Öffnen Sie das Verdeck des Jaguar XK vollständig, um einen besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.

2. Sitze klappen

Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.

3. Fenster öffnen

Öffnen Sie die Fenster vorne und hinten.

4. Obere Sicherheitsgurtbefestigung vorne entfernen

Entfernen Sie die vordere Halteschraube, die sich hinter der Gurtbefestigung befindet.

5. Hintere Halteschraube entfernen und obere Verkleidung abnehmen

Entfernen Sie die hintere Halteschraube und dann die obere Verkleidung.

6. Hintere Sitzfläche entfernen Entfernen Sie die hintere Sitzfläche, indem Sie die zwei 10 mm Befestigungsmuttern unter der Sitzfläche lösen, die durch Gumminoppen verdeckt sind.

7. Rücksitzlehne entfernen

Entfernen Sie die Rücksitzlehne, indem Sie zwei Schrauben unten und vier Schrauben im Kunststoffgurtschieber lösen.

8. Aufnahmelaschen befestigen und Windschott einsetzen

Befestigen Sie links und rechts die Aufnahmelaschen. Setzen Sie das Windschott mit den hinteren Aufnahmen in die zuvor montierten Halterungen links und rechts ein.

9. Schnellverschlüsse ausfahren und Punkte anzeichnen

Fahren Sie vorne am Windschott die Schnellverschlüsse aus. Markieren Sie die Punkte, an denen die Schnellspannverschlüsse ausfahren.

10. Bohrpunkte ermitteln und kontrollieren

Ermitteln Sie die Punkte, an denen gebohrt werden muss. Zeichnen Sie diese Punkte an und überprüfen Sie die Maße mit einem Bandmaß. Messen Sie noch einmal nach, um die Genauigkeit sicherzustellen.

11. Bohren und Befestigen

Löcher bohren:

- Entfernen Sie das Windschott.
- Bohren Sie vorsichtig Löcher an den markierten Stellen mit einem 12 mm Bohrer. Eventuell zunächst mit einem kleineren Bohrer vorbohren.

Aufnahmebuchse einsetzen:

- Setzen Sie die mitgelieferte Aufnahmebuchse ein und verschrauben Sie diese mit Unterlegscheibe und Distanzhalter.

12. Rücksitzbank wieder montieren

Montieren Sie die Rücksitzlehne, indem Sie die zuvor entfernten Schrauben wieder anbringen. Befestigen Sie danach die hintere Sitzfläche, indem Sie die Befestigungsmuttern unter der Sitzfläche wieder anbringen.

13. Windschott endgültig einsetzen

Setzen Sie das Windschott ein und verriegeln Sie es.

14. Überprüfung

Position und Sitz überprüfen:

- Überprüfen Sie abschließend die Position und den Sitz des Windschotts, um sicherzustellen, dass es korrekt und stabil angebracht ist.

Befestigungen kontrollieren:

- Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungen fest und sicher sind.

AIRAX

WINDschott.de



EN - Installation instructions Jaguar XK8 Type 100

Year of construction: 1996 - 2005

Item no. WSP055 EAN 4251244700157

Installation video: <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

Tools required:

Drill

Twist drill 12mm

Ring spanner SW 18mm

Phillips screwdriver



Scope of delivery:

1x wind deflector WSP055

1x assembly instructions

2x bracket

4x body screws

2x mounting bushes with SW18 nut



1. opening the soft top

Open the soft top of the Jaguar XK completely to gain better access to the mounting surface.

2. folding the seats

Fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

3. open the windows

Open the front and rear windows.

4. remove the upper front seat belt fastening

Remove the front retaining screw located behind the seat belt fastening.

5. remove the rear retaining screw and remove the upper panelling

Remove the rear retaining screw and then the upper panelling.

6. remove the rear seat Remove the rear seat by loosening the two 10 mm fastening nuts under the seat, which are covered by rubber studs.

7. removing the rear seat backrest



Remove the rear seat backrest by loosening two screws at the bottom and four screws in the plastic belt slide.

8. attach the retaining lugs and insert the wind deflector

Fasten the retaining lugs on the left and right. Insert the wind deflector with the rear mounts into the previously the mounted brackets on the left and right.

9. pull out the quick-release fasteners and mark the points

Pull out the quick-release fasteners at the front of the wind deflector. Mark the points at which the quick-release fasteners extend.

10. determine and check drilling points

Determine the points at which drilling is required. Mark these points and check the dimensions with a tape measure. Measure again to ensure accuracy.

11 Drilling and fastening

Drill the holes:

- Remove the wind deflector.

- Carefully drill holes at the marked points using a 12 mm drill bit. If necessary, pre-drill with a smaller drill bit.

Insert the mounting bush:

- Insert the supplied mounting bush and screw it in place using the washer and spacer.

12. reinstalling the rear seat bench

Refit the rear seat backrest by refitting the screws you removed earlier. Then secure the rear seat bench by refitting the fixing nuts under the seat.

13 Finally, fit the wind deflector

Insert the wind deflector and snap it into place.

14. Check

Check the position and fit:

- Finally, check the position and fit of the wind deflector to ensure that it is correctly and stably fitted.

Check fastenings:

- Ensure that all fixings are tight and secure.

FR - Instructions de montage Jaguar XK8 Type 100

Année de construction : 1996 - 2005

Réf. WSP055 EAN 4251244700157

Vidéo d'installation : <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

Outils nécessaires :

Perceuse

foret hélicoïdal 12mm

Clé à œil SW 18mm



Tournevis cruciforme

Contenu de la livraison :

1x Pare-vent WSP055

1x instructions de montage

2x supports

4x vis de carrosserie

2x baies de réception avec écrou SW18



1. ouvrir la capote

Ouvrez complètement la capote de la Jaguar XK afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

2. rabattre les sièges

Rabattez les deux sièges avant vers l'avant afin d'obtenir un espace suffisant pour le montage du pare-brise.

3. ouvrir les fenêtres

Ouvrez les fenêtres avant et arrière.

4. enlever la fixation supérieure de la ceinture de sécurité à l'avant

Retirer la vis de maintien avant qui se trouve derrière la fixation de la ceinture de sécurité.

5. enlever la vis de maintien arrière et retirer le revêtement supérieur.

Retirer la vis de maintien arrière puis le carénage supérieur.

6. enlever l'assise arrière Enlever l'assise arrière en desserrant les deux écrous de fixation de 10 mm sous l'assise, cachés par des picots en caoutchouc.



7. enlever le dossier de la banquette arrière

Retirer le dossier du siège arrière en dévissant deux vis en bas et quatre vis dans le curseur de ceinture en plastique.

8. fixer les languettes de réception et mettre en place le déflecteur de vent.

Fixez les languettes de réception à gauche et à droite. Insérez le déflecteur de vent avec les logements arrière dans les emplacements prévus à cet effet. à gauche et à droite des supports montés.

9. retirez les fermetures rapides et marquez les points.

Retirez les fermetures rapides à l'avant du déflecteur de vent. Marquez les points où les fermetures rapides sortent.

10. déterminer et vérifier les points de perçage

Déterminez les points où il faut percer. Marquez ces points et vérifiez les dimensions avec un mètre ruban. Mesurez à nouveau pour vous assurer de la précision.

11 Percer et fixer

Percez les trous :

- Retirez le déflecteur de vent.
- Percez avec précaution des trous aux endroits marqués à l'aide d'un foret de 12 mm. Si nécessaire, pré-percez avec un foret plus petit.

Insérer la douille de montage :

- Insérez la douille de montage fournie et vissez-la avec la rondelle et l'entretoise.

12. réinstallation de la banquette arrière

Remontez le dossier de la banquette arrière en remettant en place les vis retirées précédemment. Fixez ensuite la banquette arrière en replaçant les écrous de fixation sous le siège.

13. pour finir, insérer le déflecteur de vent

Placez le pare-vent et enclenchez-le.

14. Contrôle

Contrôlez la position et le siège :

- Pour finir, vérifiez la position et l'assise du déflecteur de vent afin de vous assurer qu'il est correctement et solidement monté.

Vérifier les fixations :

- Assurez-vous que toutes les fixations sont solides et sûres.

ES - Instrucciones de montaje Jaguar XK8 Type 100

Año de construcción: 1996 - 2005

Nº de artículo WSP055 EAN 4251244700157

Vídeo de instalación: <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

Herramientas necesarias:

Taladro

Broca espiral 12mm

Llave de estrella SW 18mm

Destornillador Phillips



Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP055

1x instrucciones de montaje

2x soporte

4x tornillos del cuerpo

2x casquillos de montaje con tuerca SW18

1. apertura de la capota

Abra completamente la capota del Jaguar XK para acceder mejor a la superficie de montaje.

2. abatir los asientos

Pliegue los dos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para montar el deflector de viento.

3. abrir las ventanillas

Abra las ventanillas delanteras y traseras.

4. retire la sujeción superior del cinturón de seguridad delantero

Retire el tornillo de sujeción delantero situado detrás del cierre del cinturón de seguridad.

5. retire el tornillo de sujeción trasero y retire el revestimiento superior

Retire el tornillo de sujeción trasero y, a continuación, el revestimiento superior.

6. desmonte el asiento trasero Desmonte el asiento trasero aflojando las dos tuercas de fijación de 10 mm situadas debajo del asiento y cubiertas por tacos de goma.



7. desmontaje del respaldo del asiento trasero

Desmante el respaldo del asiento trasero aflojando los dos tornillos de la parte inferior y los cuatro tornillos de la guía de plástico del cinturón.

8. fije las orejetas de sujeción e introduzca el deflector de viento

Fije las orejetas de sujeción a la izquierda y a la derecha. Inserte el deflector de viento con las fijaciones traseras en los orificios previamente los soportes montados a izquierda y derecha.

9. extraiga los cierres rápidos y marque los puntos

Extraiga los cierres rápidos de la parte delantera del deflector de viento. Marque los puntos en los que se extienden los cierres rápidos.

10. determinar y comprobar los puntos de taladrado

Determine los puntos en los que es necesario taladrar. Marque estos puntos y compruebe las dimensiones con una cinta métrica. Vuelva a medir para garantizar la precisión.

11 Taladrado y fijación

Taladre los agujeros:

- Retire el deflector de viento.
- Taladre con cuidado los agujeros en los puntos marcados con una broca de 12 mm. Si es necesario, taladre previamente con una broca más pequeña.

Inserte el casquillo de montaje:

- Introduzca el casquillo de montaje suministrado y atorníllelo con la arandela y el espaciador.

12. reinstalación de la banqueta del asiento trasero

Vuelva a montar el respaldo del asiento trasero volviendo a colocar los tornillos que retiró anteriormente. A continuación, fije la banqueta del asiento trasero volviendo a colocar las tuercas de fijación situadas debajo del asiento.

13. Por último, coloque el deflector de viento

Introduzca el deflector de viento y encájelo.

14. Compruebe

Compruebe la posición y el ajuste:

- Por último, compruebe la posición y el ajuste del deflector de viento para asegurarse de que está montado correctamente y de forma estable.

Compruebe las fijaciones:

- Asegúrese de que todas las fijaciones estén apretadas y seguras.

IT - Istruzioni di montaggio Jaguar XK8 Type 100

Anno di costruzione: 1996 - 2005

Codice articolo WSP055 EAN 4251244700157

Video di installazione: <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

Strumenti necessari:

Trapano

Trapano a colonna 12 mm

Chiave ad anello SW 18 mm

Cacciavite a croce



Contenuto della fornitura:

1x deflettore per vento WSP055

1x istruzioni di montaggio

2x staffa

4x viti per il corpo

2x boccole di montaggio con dado SW18

1. apertura della capote

Aprire completamente la capote della Jaguar XK per accedere meglio alla superficie di montaggio.

2. ripiegare i sedili

Ripiegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del paravento.

3. aprire i finestrini

Aprire i finestrini anteriori e posteriori.

4. rimuovere il fissaggio superiore della cintura di sicurezza anteriore

Rimuovere la vite di fissaggio anteriore situata dietro il fissaggio della cintura di sicurezza.

5. Rimuovere la vite di fissaggio posteriore e rimuovere il rivestimento superiore.

Rimuovere la vite di fissaggio posteriore e quindi il rivestimento superiore.

6. rimozione del sedile posteriore Smontare il sedile posteriore allentando i due dadi di fissaggio da 10 mm sotto il sedile, coperti da tacchetti di gomma.

7. rimozione dello schienale del sedile posteriore

Rimuovere lo schienale del sedile posteriore allentando le due viti nella parte inferiore e le quattro viti nella guida in plastica della cintura.

8. fissare le alette di fissaggio e inserire il paravento

Fissare le alette di fissaggio a sinistra e a destra. Inserire il paravento con i supporti posteriori nella sede precedentemente le staffe montate a sinistra e a destra.

9. estrarre le chiusure rapide e segnare i punti.

Estrarre le chiusure rapide nella parte anteriore del deflettore. Segnare i punti in cui si estendono i dispositivi di fissaggio rapido.

10. determinare e controllare i punti di foratura

Determinare i punti in cui è necessario forare. Segnare questi punti e controllare le dimensioni con un metro a nastro. Misurare nuovamente per garantire la precisione.

11 Foratura e fissaggio

Eeguire i fori:

- Rimuovere il deflettore.
- Praticare con attenzione i fori nei punti contrassegnati utilizzando una punta da 12 mm. Se necessario, preforare con una punta più piccola.

Inserire la boccola di montaggio:

- Inserire la boccola di montaggio in dotazione e avvitarla in posizione utilizzando la rondella e il distanziale.

12. reinstallazione della panca del sedile posteriore

Rimontare lo schienale del sedile posteriore rimettendo le viti rimosse in precedenza. Fissare quindi la panca posteriore rimontando i dadi di fissaggio sotto il sedile.

13 Infine, montare il paravento

Inserire il paravento e farlo scattare in posizione.

14. Controllare

Controllare la posizione e l'adattamento:

- Infine, verificare la posizione e l'adattamento del paravento per assicurarsi che sia montato correttamente e in modo stabile.

Controllare i fissaggi:

- Assicurarsi che tutti i fissaggi siano stretti e sicuri.

DK - Monteringsvejledning Jaguar XK8 Type 100

Byggeår: 1996 - 2005

Varenummer WSP055 EAN 4251244700157

Installationsvideo: <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

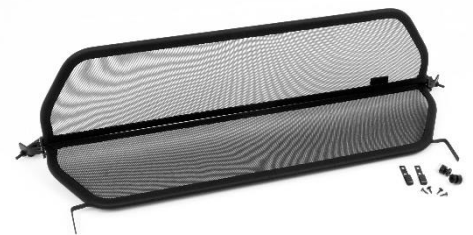
Nødvendigt værktøj:

Boremaskine

Spiralbor 12 mm

Ringgaffelnøgle SW 18 mm

Phillips-skruetrækker



Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP055

1x monteringsvejledning

2x beslag

4x skruer til krop

2x monteringsbøsninger med SW18-møtrik



1. Åbning af softtoppen

Åbn Jaguar XK's softtop helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

2. Foldning af sæderne

Fold begge forsæder fremad for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

3. Åbn vinduerne

Åbn for- og bagruderne.

4. Fjern den øverste sikkerhedssele foran

Fjern den forreste fastgørelsesskrue, der sidder bag selebefæstelsen.

5. Fjern den bageste fastgørelsesskrue, og fjern den øverste beklædning

Fjern den bageste fastgørelsesskrue og derefter den øverste beklædning.

6. Fjern bagsædet Fjern bagsædet ved at løsne de to 10 mm fastgørelsesmøtrikker under sædet, som er dækket af gummiknopper.

7. Fjernelse af bagsædets ryglæn



Fjern bagsæderyglænet ved at løsne to skruer i bunden og fire skruer i plastikseleholderen.

8. Fastgør holderne, og sæt vindafviseren i

Fastgør holderne til venstre og højre. Sæt vindafviseren med de bageste beslag ind i de tidligere de monterede beslag til venstre og højre.

9. Træk quick release-beslagene ud, og marker punkterne.

Træk quick-release-beslagene ud foran på vindafviseren. Marker de punkter, hvor quick-release-beslagene går ud.

10. Bestem og kontroller borepunkterne

Bestem de punkter, hvor der skal bores. Marker disse punkter, og kontrollér målene med et målebånd. Mål igen for at sikre nøjagtigheden.

11 Boring og fastgørelse

Bor hullerne:

- Fjern vindafviseren.

- Bor forsigtigt huller på de markerede steder med et 12 mm bor. Forbor om nødvendigt med et mindre bor.

Indsæt monteringsbøsningen:

- Sæt den medfølgende monteringsbøsning i, og skru den fast med skive og afstandsstykke.

12. Genmontering af bagsædebænken

Sæt bagsæderyglænet på igen ved at montere de skruer, du fjernede tidligere. Fastgør derefter bagsædebænken ved at genmontere fastgørelsesmøtrikkerne under sædet.

13. Til sidst skal du montere vindafviseren

Sæt vindafviseren i, og klik den på plads.

14. Kontroller

Kontrollér positionen og tilpasningen:

- Kontroller til sidst vindafviserens position og pasform for at sikre, at den sidder korrekt og stabilt.

Tjek fastgørelser:

- Sørg for, at alle fastgørelser er stramme og sikre.

SE - Monteringsanvisning Jaguar XK8 typ 100

Tillverkningsår: 1996 - 2005

Art.nr. WSP055 EAN 4251244700157

Monteringsvideo: <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

Verktyg som krävs:

Borrmaskin

Spiralborr 12mm

Ringnyckel SW 18 mm

Phillips skruvmejsel



Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP055

1x monteringsanvisning

2x konsol

4x skruvar för kaross

2x monteringsbussningar med SW18-mutter



1. Öppning av softtoppen

Öppna Jaguar XK:s softtop helt för att få bättre åtkomst till monteringsytan.

2. Fällning av sätena

Fäll de båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren.

3. Öppna fönstren

Öppna fram- och bakrutorna.

4. Ta bort den övre fästordningen för säkerhetsbältet fram

Ta bort den främre fästskruven som sitter bakom säkerhetsbältesfästet.

5. Ta bort den bakre fästskruven och ta bort den övre beklädnaden

Ta bort den bakre fästskruven och sedan den övre panelen.

6. Demontera baksätet
Demontera baksätet genom att lossa de två 10 mm fästmuttrarna under sätet, vilka är täckta av gummibultar.

7. Demontering av baksätets ryggstöd



Ta bort baksätets ryggstöd genom att lossa två skruvar i nederkant och fyra skruvar i plastbälteshållaren.

8. Fäst fästklackarna och sätt i vindavvisaren

Fäst fästklackarna på vänster och höger sida. Sätt in vindskyddet med de bakre fästena i de tidigare de monterade konsolerna till vänster och höger.

9. Dra ut snabbfästena och markera punkterna

Dra ut snabbfästena på vindavvisarens framsida. Markera de punkter där snabbfästena sträcker sig.

10. Bestäm och kontrollera borrhöjderna

Bestäm de punkter där borrhöjd krävs. Markera dessa punkter och kontrollera måtten med ett måttband. Mät igen för att säkerställa noggrannheten.

11 Borrhöjd och fastsättning

Borra hålen:

- Ta bort vindavvisaren.
- Borra försiktigt hål vid de markerade punkterna med ett 12 mm borr. Förborra vid behov med ett mindre borr.

Sätt i monteringsbussningen:

- Sätt i den medföljande monteringsbussningen och skruva fast den med bricka och distansbricka.

12. återmontering av baksätets bänk

Montera tillbaka baksätets ryggstöd genom att återmontera skruvarna som du tog bort tidigare. Fäst sedan baksätetsbänken genom att återmontera fästmuttrarna under sätet.

13 Montera slutligen vindavvisaren

Sätt i vindavvisaren och snäpp fast den.

14. Kontrollera

Kontrollera position och passform:

- Kontrollera slutligen vindskyddets läge och passform för att säkerställa att det är korrekt och stabilt monterat.

Kontrollera fästordningarna:

- Kontrollera att alla fästen är åtdragna och säkra.

NL - Montagehandleiding Jaguar XK8 Type 100

Bouwjaar: 1996 - 2005

Artikelnummer WSP055 EAN 4251244700157

Installatievideo: <https://www.youtube.com/watch?v=kTPR0glsHMM&t=179s>

Benodigd gereedschap:

Boor

Draaiboor 12mm

Ringsleutel SW 18mm

Kruiskopschroevendraaier



Leveringsomvang:

1x winddeflector WSP055

1x montagehandleiding

2x beugel

4x carrosserieschroeven

2x bevestigingsbussen met SW18-moer



1. openen van de softtop

Open de softtop van de Jaguar XK volledig om een betere toegang tot het montageoppervlak te krijgen.

2. Stoelen neerklappen

Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector.

3. Ruiten openen

Open de voor- en achterruiten.

4. Verwijder de bovenste bevestiging van de voorste veiligheidsgordel.

Verwijder de voorste bevestigingsschroef die zich achter de gordelsluiting bevindt.

5. Verwijder de achterste bevestigingsschroef en verwijder de bovenste bekleding.

Verwijder de achterste bevestigingsschroef en vervolgens de bovenste bekleding.

6. Verwijder het achterzadel

Verwijder het achterzadel door de twee 10 mm bevestigingsmoeren onder het zadel los te draaien.



7. de rugleuning van de achterbank verwijderen

Verwijder de rugleuning van de achterbank door twee schroeven aan de onderkant los te draaien en vier schroeven in de plastic gordelschuif.

8. Bevestig de bevestigingslipjes en plaats de winddeflector.

Maak de bevestigingslipjes links en rechts vast. Plaats de winddeflector met de achterste bevestigingen in de daarvoor bestemde uitsparingen. de gemonteerde beugels links en rechts.

9. Trek de snelsluitingen uit en markeer de punten.

Trek de snelsluitingen aan de voorkant van de winddeflector naar buiten. Markeer de punten waar de snelspanners uitsteken.

10. boorpunten bepalen en controleren

Bepaal de punten waar geboord moet worden. Markeer deze punten en controleer de afmetingen met een meetlint. Meet nogmaals om de nauwkeurigheid te controleren.

11 Boren en bevestigen

Boor de gaten:

- Verwijder de winddeflector.
- Boor voorzichtig gaten op de gemarkeerde punten met een 12 mm boor. Boor indien nodig voor met een kleinere boor.

Plaats de montagebus:

- Plaats de meegeleverde montagebus en schroef deze vast met de sluitring en afstandsbuis.

12. de achterbank opnieuw installeren

Plaats de rugleuning van de achterbank terug met de schroeven die u eerder hebt verwijderd. Zet vervolgens de achterbank vast door de bevestigingsmoeren onder de zitting weer aan te brengen.

13 Plaats tot slot de winddeflector

Plaats de winddeflector en klik hem vast.

14. Controleren

Controleer de positie en passing:

- Controleer tot slot de positie en pasvorm van de winddeflector om er zeker van te zijn dat deze correct en stevig is gemonteerd.

Controleer de bevestigingen:

- Controleer of alle bevestigingen goed vastzitten.